



Posto de 1998 ACTIVIDAD CULTURAL El Mercurio 27.8.98 C9

Poeta De Barrio

● David Aníñir cierra el ciclo "Poetas Inéditos" en la Sala Shakespeare (Bombero Núñez 289), a las 19:00 horas. Allí leerá parte de su poemario "Mapurbe".

Soy David Aníñir Quilínro (Zorro sentado: Una de pájaro), hijo de María y Pedro, el mayor de tres hermanos nacidos en el mapurbe. El poeta mapuche cierra el ciclo de "Poetas Inéditos", en la Sala Shakespeare. Con sus 27 años, Aníñir escribe para motivar una reflexión en torno al "cheque cultural que escondió con sus discriminaciones muchos aspectos de nuestra cultura, como el hablar de la tierra". Consolidó su actitud poética hace dos años, cuando realizó el proyecto "Tukulpan Pachantv" (Memorias del presente). Junto a la fotógrafa española Vicky Delgado. Esa investigación circuló por galerías de Santiago y viajó a Europa, donde hoy se encuentra ilustrando. "Nuestros padres —dice al referirse a sus antepasados— crecieron su lengua, que es más poética que el castellano". Cada una de sus palabras ligas el poema con una significación naturalista que evoca, además, un universo mitológico, que está dormido, pero no perdido", aclara. "Aquí existe una cultura que se impuso sobre otra, pero se mantiene viva. Yo quiero ocupar la poesía para expresar esa mezcla". Una constante en su obra es el tratamiento de la "transculturación", tema que le permite crear conceptos como mapusky para referirse a la musicalidad mapuche que se usa a ritmos urbanos. También introduce términos anglosajones para ironizar sobre el estado actual de la cultura: *In the name of the father of the son and the saint part/ AMEN!* y no está ni ahí con él. Más allá de cualquier compromiso, con su poesía pretende interpretar a "los mapuches de barrio, los del cordón periférico de la ciudad". En "El penoso del mundo trasero" dice: "Somos de un mundo antiguo donde los revoluciones no eran necesarias...". Así plantea una forma de vida basada en la "percepción indígena" de la realidad, que es "distinta a la occidental. No propongo ninguna revolución social. Si hay que hacer alguna, ésta debe comenzar en el interior de cada individuo. Es urgente una revolución interna en el hombre". Y su poesía puede servir para hacer una reflexión que ayude a "digerir de manera individual los elementos culturales que nos atacan".

POEMA ESCOGIDO

Florido Pérez dice: "No hay que creerle a los poetas cuando hablan. Dejen que su poesía hable por sí misma". Siguiendo esa recomendación, he aquí un extracto de "Wanglen" (Estrella), del poemario "Mapurbe", de próxima publicación:

"... Somos espíritus flotantes
Wanglen
las nubes son nuestro cuerpo
que se unen en aguachentos cotos
precipitándonos en lluvia
nieve
o gradientes
hasta en culebras de hielo, wanglen
para que nuestra sangre
vaya a transpirar al poro
y tú te bebas de nuevo mi cuerpo
mi agua
y te bañes con ella
hiervas el agua de canela
hagas el té o el yupi
o el agua con harina tostada
que tú le servías al transigente
cansado.
Wanglen, somos espíritus flotantes
cuerpos de nubes negras
y sangre de lluvia..."

1998 9796

Poeta del barrio [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poeta del barrio [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile